

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Santa María de Regla (León, León)  
**MUNICIPIO:** León  
**PROVINCIA:** León  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5673  
**N. INV:** Catedral de Santa María de Regla (León, León)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Figura  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** Escultura  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 Iuvam Eva, / Ihesus Maria Anna [...] tumulo

Lectura dada por Martín López (2012, nº 138).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**  
 Una nueva Eva  
 Jesus, María, Ana, túmulo.

Traducción dada por Martín López (2012, nº 138).

**COMENTARIO:**

Explanatio en figura femenina (Santa Ana).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Martín López (2012, nº 138)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Filacteria y estola del manto de la imagen de Santa Ana.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula y prehumanística mayúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Finales del siglo XV

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Catedral de Santa María de la Regla (León, León), Museo catedralicio, sala capitular, escultura. Filacteria y Estola del manto.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5673; Martín López, María Encarnación (2012) Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), León, Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, nº 138. Villanueva Lázaro, José María (1982-1985) La ciudad de León. El gótico, Ed. Lancia, León, 185. Franco Mata, Ángela (1979) Escultura gótica en el museo de la catedral de León: Tierras de León, León, 34-35.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**